

Clean Shorelines Campaign – Upcoming Events

海岸清洁运动 - 未来活动项目

Please complete this proforma for **each** upcoming clean-up operation or publicity event and return to us at **clean_shorelines@epd.gov.hk**. To enable us to timely upload the information, we appreciate your input passed to us at least 10 working days before the commencement of the clean-up operation or publicity event. Should there be any subsequent changes of information, please inform us as soon as possible for updating. Photos provided will be selected and uploaded to the Clean Shorelines website.

请于此表格内填写资料，然后电邮至 **clean_shorelines@epd.gov.hk**。为确保你的活动资料适时被上载至海岸清洁网站发放，恳请你们于活动开始前至少 10 个工作天递交有关活动的资料。如事后有任何更改，请尽快通知我们，以便更新有关资料。提供的相片会被挑选及上载于海岸清洁网站。

1. Information provided by (Please fill in this part in English or Chinese)

资料提供者 (这部份以英文或中文填写皆可)

Bureau/ Department/ Organisation* 政策局 / 部门 / 机构	
Name * 姓名	<input type="checkbox"/> Mr. <input type="checkbox"/> Mrs. <input type="checkbox"/> Miss. <input type="checkbox"/> Ms. 先生 太太 小姐 女士
Post* 职位	
Telephone No.* 电话号码	
Fax 传真	
E-mail Address* 电邮地址	

Please put a ✓ in the right box.

请于适当的空格内填上✓号。

* Mandatory field

必须填写

2. Details of Upcoming Event (Please fill in this part in English and Chinese)

未来活动项目详情 (这部份请以英文及中文填写)

Title* 标题	
Date* 日期 Format 格式：dd/mm/yyyy	/ /
Venue* 地点	

Organiser* 举办单位	
Brief Description* 简述 (max. 100 words/最多 100 字)	
Event website 活动网站	
Photos (Please put a ✓ in the right box. , Max. 10 photos.) 相片 (请于适当的空格内填上✓号, 最多提供 10 张相片。)	<input type="checkbox"/> Yes, please find attached file(s). 有, 请看附件。 <input type="checkbox"/> No. 没有。

* Mandatory field
 必须填写

Personal Information Collection Statement
收集个人资料声明

General
 一般性资料

1. "Personal information" means any information
 个人资料指符合以下说明的任何资料 -
 - a. relating directly or indirectly to a living individual (e.g. name, telephone, email);
 直接或间接与一名在世的个人有关的 (如姓名、电话、电邮) ;
 - b. from which it is practicable for the identity of the individual to be directly or indirectly ascertained; and
 从该资料直接或间接地确定有关的个人的身分是切实可行的 ; 及
 - c. in a form in which access to or processing of the data is practicable.
 该资料的存在形式令予以查阅及处理均是切实可行的。

2. It is obligatory for you to supply the personal data as required by this form. If you do not provide sufficient information, your notification is incomplete.
你必须提供表格所要求的个人资料，如果你不提供足够的资料，你的通知书将会不完整。

Purpose of Collection

收集个人资料的目的

3. The personal data provided by means of this form will be used by the receiving government department for one or more of the following purposes:

你在这份表格上提供的资料，环保署将用于下列一项或多项用途：

- a. activities relating to the processing of your submission in this form;
与处理本表格申请事项有关的工作；
- b. administration and enforcement of relevant legislation;
有关法例的执行和执法；
- c. pollution complaint investigations;
污染投诉调查；
- d. statistical and any other legitimate purposes; and
统计及其他法定用途；以及
- e. to facilitate communications between Government and yourself.
方便政府跟你联络。

Classes of Transferees

可获披露资料的人士或机构

4. The personal data you provided by means of this form may be disclosed to:

你在本表格上提供的个人资料，本署可向下列人士披露：

- a. other government bureaux and departments; and other relevant organization for the purpose mentioned in paragraph 3 above; and
索取该等资料以作上文第3段用途的其他政府决策局及部门和相关机构；以及
- b. other persons as permitted by the relevant legislation.
按有关法例获准的其他人士。

Access to Personal Data

查阅个人资料

5. You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in section 18 and 22 and principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by this form.

根据个人资料(私隐)条例第18条及第22条及附表1第6原则的规定，你有权查阅和更改个人资料。你查阅个人资料的权利，包括取得在这份表格上提供的个人资料副本。

Enquiries

查询

6. Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including the making of access and corrections, should be addressed to:
如欲查询经本表格填报的个人资料，包括查阅和更改个人资料，可联络：

Senior Environmental Protection Officer (Knowledge Management)

33/F, Revenue Tower,

5 Gloucester Road,

Wanchai, Hong Kong

Tel: 2838 3111

香港湾仔

告士打道5号

税务大楼33楼

高级环境保护主任(知识管理)

电话：2838 3111